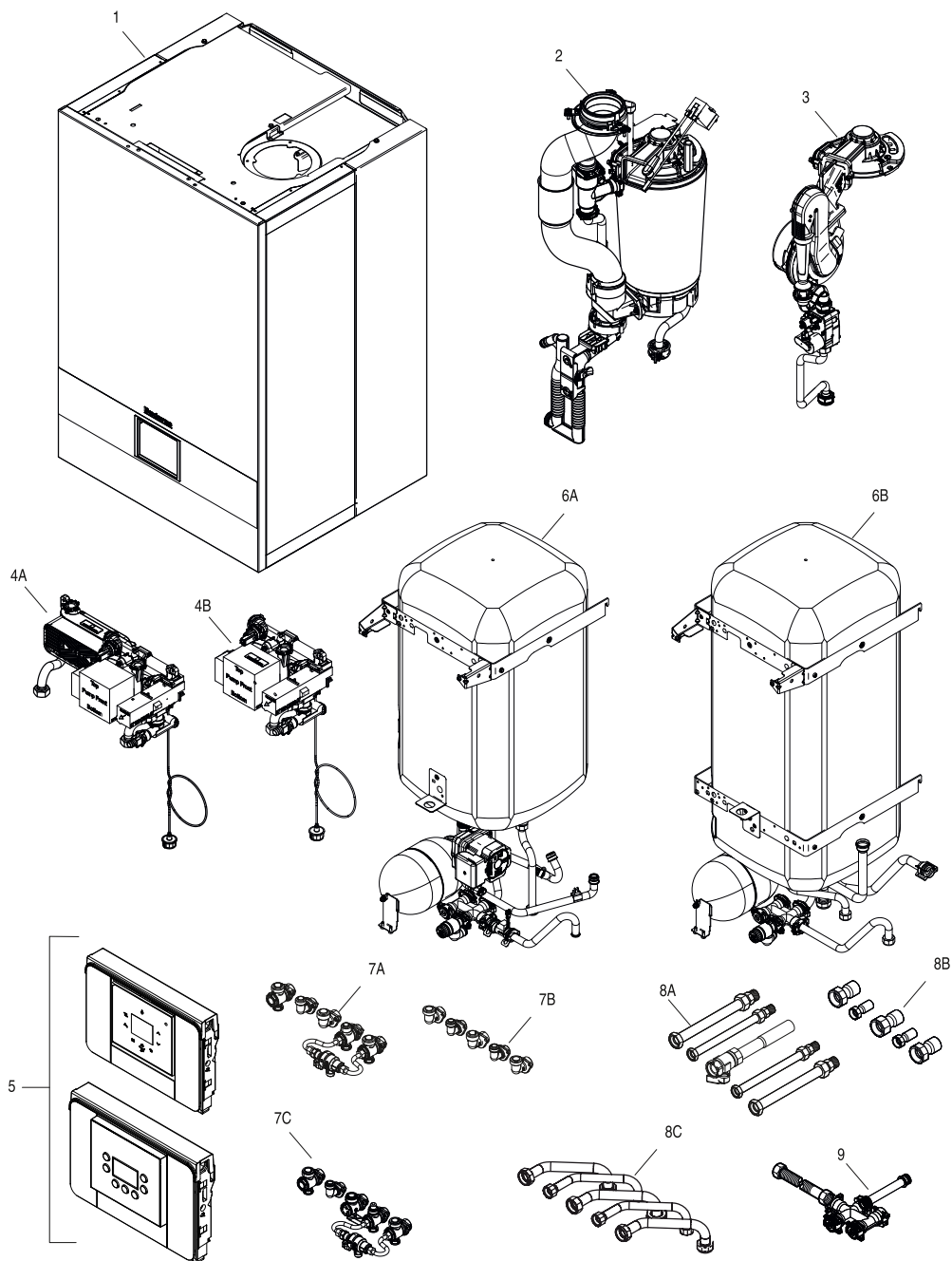


GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .

Logamax plus



8716799174.aa.MAFP

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo

Inštalacija/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

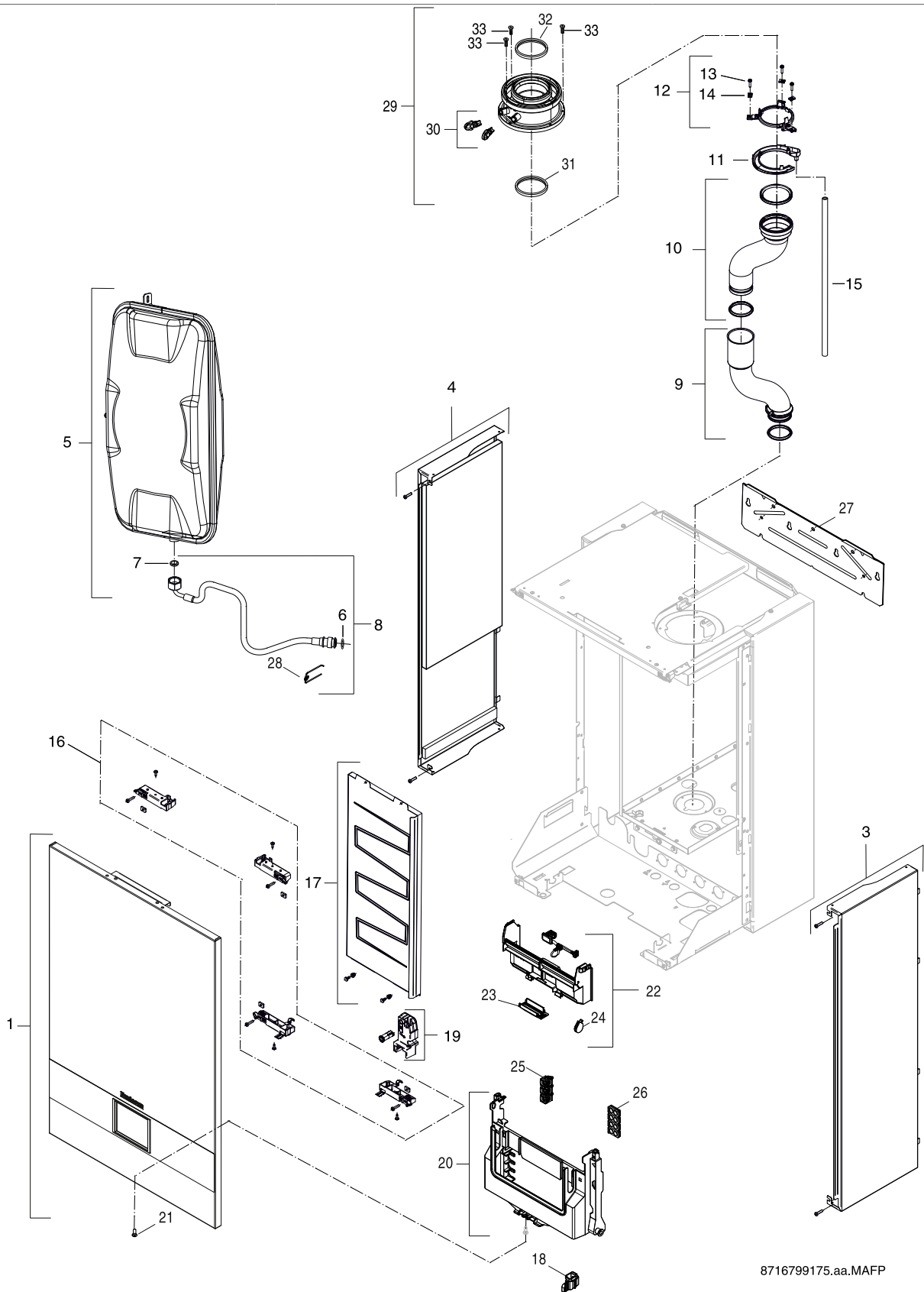
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799175.aa.MAFP

1
 Parti di lamiera
 Pièces de tôle
 Blechteile
 Sheet metal

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG								Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577	
1	Pannello Anteriore Buderus	8 716 766 625	42	■	■	■	■	■	■		
3	Pannello Laterale (SQ Bianco a destra+Sc	8 716 766 643	40	■		■		■	■		
3	Pannello Laterale (SQ legge d'argento+Sc	8 716 766 645			■		■				
4	Pannello Laterale (SQ Sin.Bianco+Schiuma	8 716 766 644	40	■		■		■	■		
4	Pannello Laterale (SQ legge d'argento+Sc	8 716 766 646			■		■				
5	Vaso di espansione	8 715 407 328 0	42	■	■	■	■	■	■		
6	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	8 716 107 439 0	15	■	■	■	■	■	■		
7	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	11	■	■	■	■	■	■		
8	Tubo Ondulato	8 716 764 366 0	27	■	■	■	■	■	■		
9	Uscita Fumi Inferiore	8 716 766 504	27	■	■	■	■	■	■		
10	Uscita Fumi Superiore	8 716 766 505	28	■	■	■	■	■	■		
11	Copertura	8 718 650 036 0	14	■	■	■	■	■	■		
12	Condotta fumi	8 718 682 454 0	17	■	■	■	■	■	■		
13	Vite No.10x20 Hex testa flangia (3x)	8 716 109 363 0	13	■	■	■	■	■	■		
14	Graffetta di fissaggio 4,8mm (10x)	8 710 609 015 0	13	■	■	■	■	■	■		
15	Tubo Di Silicone	8 716 766 624	17	■	■	■	■	■	■		
16	Dispositivo Di Bloccaggio Del Pannello	8 716 766 507	24	■	■	■	■	■	■		
17	Coperchio Di Chiusura	8 716 766 508	31	■	■	■	■	■	■		
18	Sostegno Clip	8 737 709 145	16	■	■	■	■	■	■		
19	Pannello Di Controllo Con Serratura	8 716 766 524	17	■	■	■	■	■	■		
20	Sostegno unità di controllo	8 737 709 147	31	■	■	■	■	■	■		
21	Vite	2 910 642 162 0	10	■	■	■	■	■	■		
22	Copertura (Accesso installatore)	8 737 709 196	34	■	■	■	■	■	■		
23	Copertura (Ip PluX)	8 737 709 148	16	■	■	■	■	■	■		
24	Chiusura (PluX)	8 737 709 149	13	■	■	■	■	■	■		
25	Morsettiera	8 712 201 007 0	13	■	■	■	■	■	■		
26	Passacavo 2-bipolare	8 737 704 495 0	12	■	■	■	■	■	■		
27	Traversa	8 716 766 628	28	■	■	■	■	■	■		
28	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■	■	■	■		
29	Adatt-part-vert_80/125_PP/Met	7 738 112 714			■	■	■	■	■		
30	Coperchietto	8 716 763 266 0	16		■	■	■	■	■		
31	Guarnizione D80	8 718 220 336 0	17		■	■	■	■	■		
32	Labbro della guarnizione DN125	8 716 763 264 0	18		■	■	■	■	■		
33	washer-and-screw assembly	8 713 403 039 0	17		■	■	■	■	■		

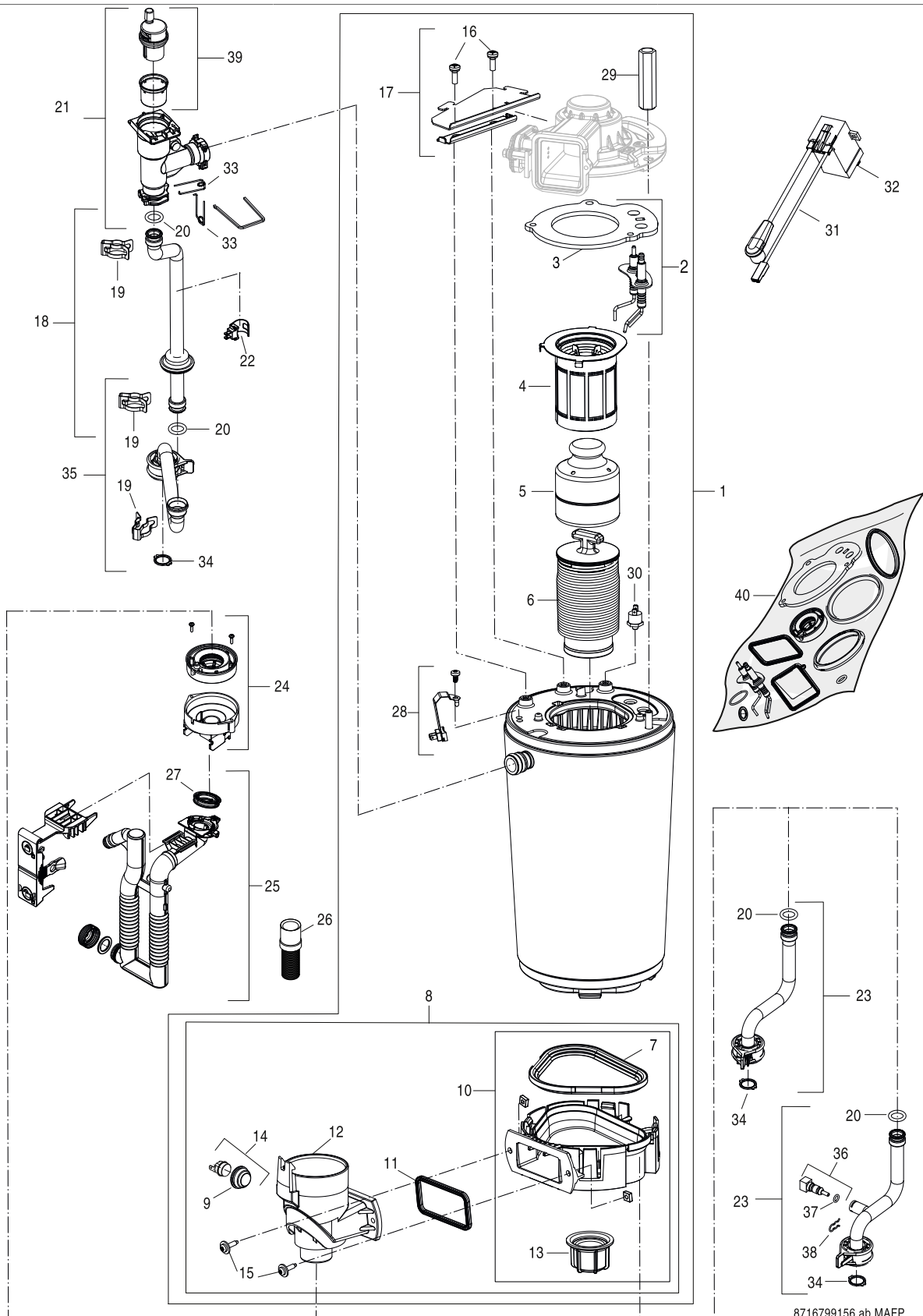
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Parti di lamiera
Pièces de tôle
Blechteile
Sheet metal

1

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799156.ab.MAFP

2

Bruciatore/Blocco lamellare
 Brûleur/corps de chauffe
 Brenner/Wärmeübertrager
 Burner/Heat exchanger

GB172i-24 T50 .. / GB192i-24 T50 ..
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG							Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	
1	Scambiatore Di Calore 30kW	8 716 766 544	61	■	■	■	■	■	■	
2	Set di elettrodi	8 737 903 536 0	22	■	■	■	■	■	■	
3	Guarnizione bruciatore	8 718 650 789 0	14	■	■	■	■	■	■	
4	Bruciatore 30 kW	8 718 650 984 0	26	■	■	■	■	■	■	
5	Corpo di spostamento	8 715 405 197 0	24	■	■	■	■	■	■	
6	Corpo di spostamento	8 737 602 342	26	■	■	■	■	■	■	
7	Guarnizione	8 718 651 071 0	13	■	■	■	■	■	■	
8	Imbuto Di Scarico Attrezzato	8 716 766 513	29	■	■	■	■	■	■	
9	Anello di gomma	8 737 902 638 0	13	■	■	■	■	■	■	
10	Imbuto Di Scarico	8 716 766 514	27	■	■	■	■	■	■	
11	Gomma Di Tenuta	8 716 764 187 0	14	■	■	■	■	■	■	
12	Collettore Fumi	8 716 764 363 0	28	■	■	■	■	■	■	
13	Sostegno	8 713 301 114 0	10	■	■	■	■	■	■	
14	Limitatore di temperatura	8 710 506 267 0	23	■	■	■	■	■	■	
15	Vite	8 716 764 184 0	20	■	■	■	■	■	■	
16	Vite M6x18 (10x)	8 737 602 143	15	■	■	■	■	■	■	
17	Scambiatore Di Calore Di Supporto	8 716 766 510	18	■	■	■	■	■	■	
18	Tubazione Di Mandata C6 (Superiore)	8 716 766 541	27	■	■	■	■	■	■	
19	Clip a innesto a U (10x)	8 711 200 024 0	22	■	■	■	■	■	■	
20	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■	■	■	■	■	
21	Deaeratore-Gruppo riscaldatore a gomito	8 716 766 617	25	■	■	■	■	■	■	
22	Sensore termometrico 18mm	8 718 688 801 0	15	■	■	■	■	■	■	
23	Tubo Di Ritorno C6	8 716 766 543	24	■	■	■	■	■	■	
23	Tubo Di Ritorno C6 COIL	8 716 766 618	27	■	■	■	■	■	■	
24	Collegamento Al Sifone	8 716 766 516	22	■	■	■	■	■	■	
25	Sifone	8 737 602 314	26	■	■	■	■	■	■	
26	Tubo flessibile	8 737 712 737	15	■	■	■	■	■	■	
27	Guarnizione	8 737 602 313	13	■	■	■	■	■	■	
28	Sonda di temperatua NTC	8 737 602 343	17	■	■	■	■	■	■	
29	Dado M8	8 716 766 517	19	■	■	■	■	■	■	
30	Limitatore temperatura	8 737 903 399 0	17	■	■	■	■	■	■	
31	Cavo d'accensione	8 737 902 999 0	18	■	■	■	■	■	■	
32	Trasformatore d'accensione	7 736 700 599	27	■	■	■	■	■	■	
33	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■	■	■	■	
34	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22	■	■	■	■	■	■	
35	Tubazione Di Mandata C6 (Inferiore)	8 716 766 620	26	■	■	■	■	■	■	
36	Sensore Termometrico	8 714 500 055 0	27	■	■	■	■	■	■	
37	Anello tenuta 8x2 (10x)	8 710 205 076 0	13	■	■	■	■	■	■	
38	Molletta di ritenzione (10x)	8 711 200 015 0	12	■	■	■	■	■	■	
39	Disaeratore	8 716 766 653	23	■	■	■	■	■	■	
40	Manutenzione Set	8 716 766 654	29	■	■	■	■	■	■	

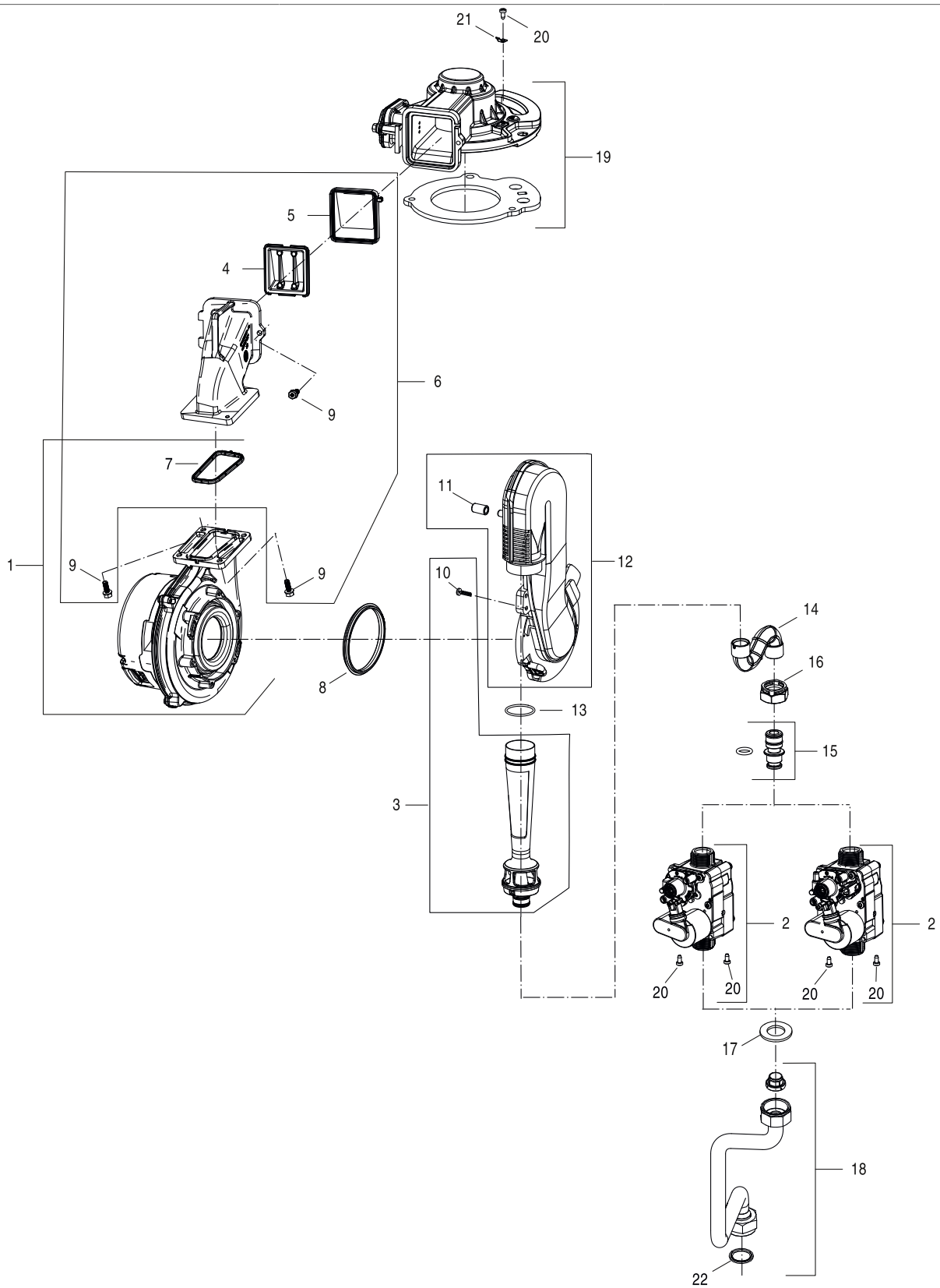
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Bruciatore/Blocco lamellare
Brûleur/corps de chauffe
Brenner/Wärmeübertrager
Burner/Heat exchanger

2

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799172.ab.MAFP

3
 Gruppo gas
 Bloc gaz
 Gasarmatur
 Gas valve

GB172i-24 T50 .. / GB192i-24 T50 ..
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG							Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks	
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574		7716701577
1	Ventilatore	8 718 651 784 0	41	■	■	■	■	■	■		
2	Valvola del gas	8 718 651 802 0	34	■					■	■	
2	Gruppo gas regolabile	8 737 603 462	38	■	■	■	■				
3	Venturi 30 kW G20/G31	8 718 650 605 0	19	■			■	■	■		
3	Venturi 30 kW G25/GZ35A	8 718 650 947 0	20		■	■					
4	Guarnizione flap	8 716 117 051	12	■	■	■	■	■	■	■	
5	Valvola flap	8 716 117 050	12	■	■	■	■	■	■	■	
6	Condotto Del Ventilatore	8 716 766 518	26	■	■	■	■	■	■	■	
7	Guarnizione (Ventilatore)	8 718 660 208 0	12	■	■	■	■	■	■	■	
8	Guarnizione	7 746 001 88A 0	18	■	■	■	■	■	■	■	
9	Vite M5x15 (3x)	8 718 651 785 0	12	■	■	■	■	■	■	■	
10	Vite 4x15 (10x)	8 737 700 103 0	13	■	■	■	■	■	■	■	
11	Tappo	8 737 902 864 0	14	■	■	■	■	■	■	■	
12	Tubo aspirazione aria	8 718 650 806 0	23	■	■	■	■	■	■	■	
13	O-ring NBR 29x2 (10x)	8 718 662 626 0	14	■	■	■	■	■	■	■	
14	Tubo Gas	8 718 650 473 0	18	■	■	■	■	■	■	■	
15	Iniettore 30 kW G31	8 718 651 017 0	19				■	■			
15	Ugello del gas 30kW G20	8 718 651 018 0	18	■					■	■	
15	Iniettore 30 kW G20 / G25	8 737 603 467	19		■	■					
16	Dado	8 716 106 683 0	15	■	■	■	■	■	■	■	
17	Guarnizione valvola gas 41x3 (10x)	8 718 668 449 0	12	■	■	■	■	■	■	■	
18	Tubo Gas	8 716 766 519	28	■	■	■	■	■	■	■	
19	Canale miscela air-gas	8 718 649 668 0	33	■	■	■	■	■	■	■	
20	Vite M4x8 (10x)	8 718 644 553 0	11	■	■	■	■	■	■	■	
21	Connector 6.3 maschio Clamp Piatto	8 718 652 196 0	12	■	■	■	■	■	■	■	
22	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	22	■	■	■	■	■	■	■	

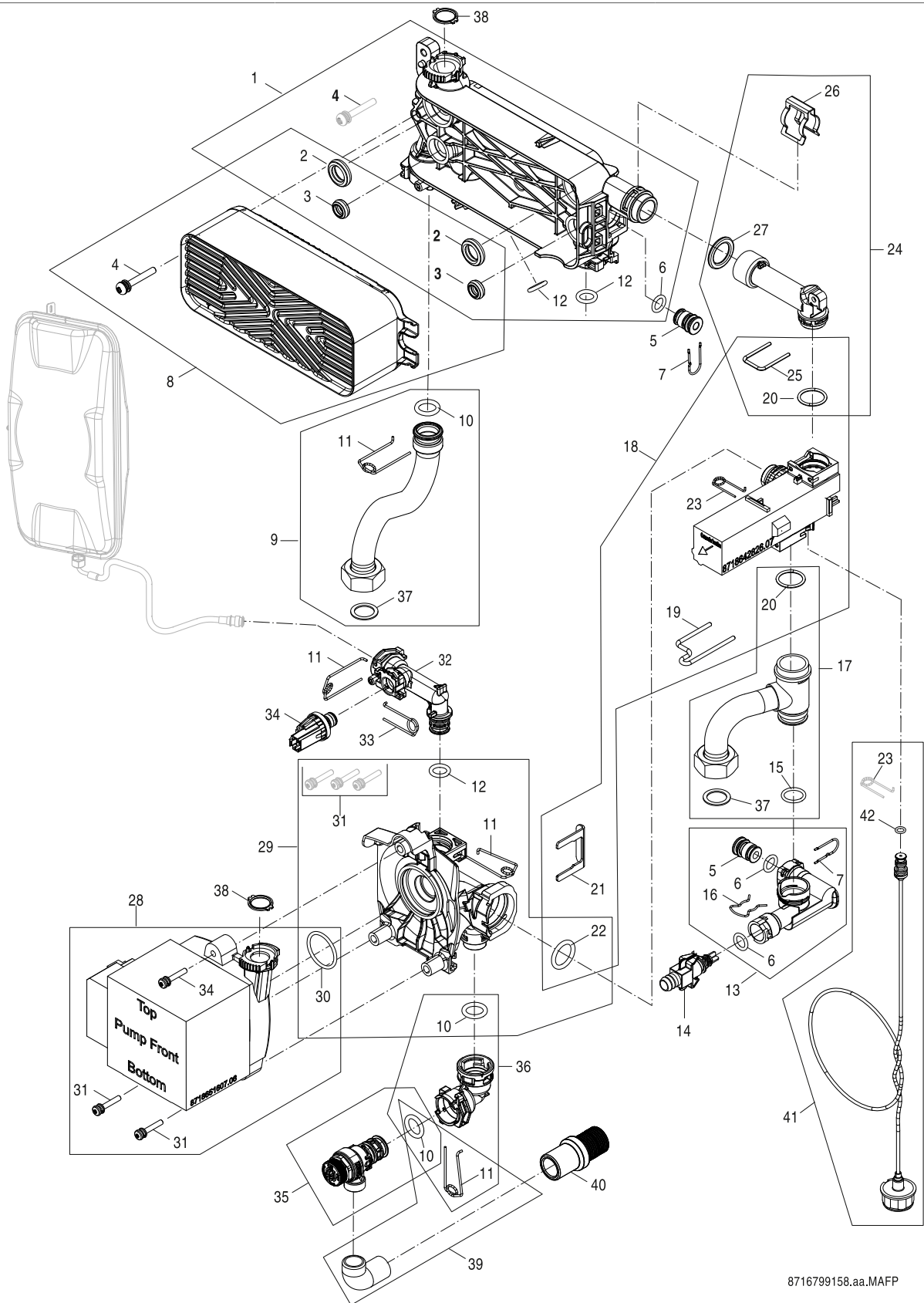
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Gruppo gas
Bloc gaz
Gasarmatur
Gas valve

3

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799158.aa.MAFP

4A

Allacciamento 42L
 Hydraulique ballon 42L
 42L Hydraulik
 Hydraulics tank 42L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG								Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks	
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577		
1	Collettore	8 718 684 471 0	31	■	■							
2	Guarnizione 28,4x8 (10x)	8 716 771 003 0	19	■	■							
3	Guarnizione 19,4x8 (10x)	8 716 771 325 0	19	■	■							
4	Vite M5x35 (10x)	8 718 684 954 0	15	■	■							
5	Tappo (5x)	8 718 222 478 0	15	■	■							
6	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	10	■	■							
7	Molletta di ritenzione 13mm	8 716 106 549 0	10	■	■							
8	Scambiatore di calore	8 737 711 828	32	■	■							
9	Tubo	8 737 711 824	24	■	■							
10	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■							
11	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■							
12	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	8 716 107 439 0	15	■	■							
13	Tubo di ritorno	8 737 602 352	16	■	■							
14	Rubinetto di carico	8 716 771 432 0	25	■	■							
15	O-ring 18,7x2,7 (10x)	8 718 640 414 0	15	■	■							
16	Molletta di ritenzione (10x)	8 711 200 016 0	13	■	■							
17	Tubo	8 737 711 825	27	■	■							
18	Organo 3 vie	8 737 602 350	31	■	■							
19	Molletta di ritenzione (10x)	8 737 602 355	28	■	■							
20	O-ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	13	■	■							
21	Clip di ritenzione (10x)	8 718 681 920 0	25	■	■							
22	Anello tenuta 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	14	■	■							
23	Molla 10mm (10x)	8 716 771 167 0	12	■	■							
24	Tubo di collegamento	8 737 602 348	15	■	■							
25	Molletta di ritenzione (10x)	8 737 602 356	15	■	■							
26	Clip a innesto a U (10x)	8 716 113 918 0	26	■	■							
27	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	16	■	■							
28	Pompa ErP SpE HU2-10	8 737 602 344	44	■	■							
29	Tubo	8 737 602 345	21	■	■							
30	O-ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	14	■	■							
31	Set di fissaggio M5x30	8 716 106 452 0	14	■	■							
32	Collegamento (Vaso d'espansione)	8 718 648 973 0	14	■	■							
33	Molla di bloccaggio 10 millimetri	8 718 663 229 0	20	■	■							
34	Sonda di pressione	8 718 651 042 0	33	■	■							
35	Valvola di sicurezza	8 718 643 989 0	17	■	■							
36	Tubo di collegamento	8 737 602 347	13	■	■							
37	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	12	■	■							
38	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22	■	■							
39	Curva	8 718 642 979 0	18	■	■							
40	Tubo flessibile	8 718 220 106 0	14	■	■							
41	Manometro	8 718 224 344 0	29	■	■							
42	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	15	■	■							

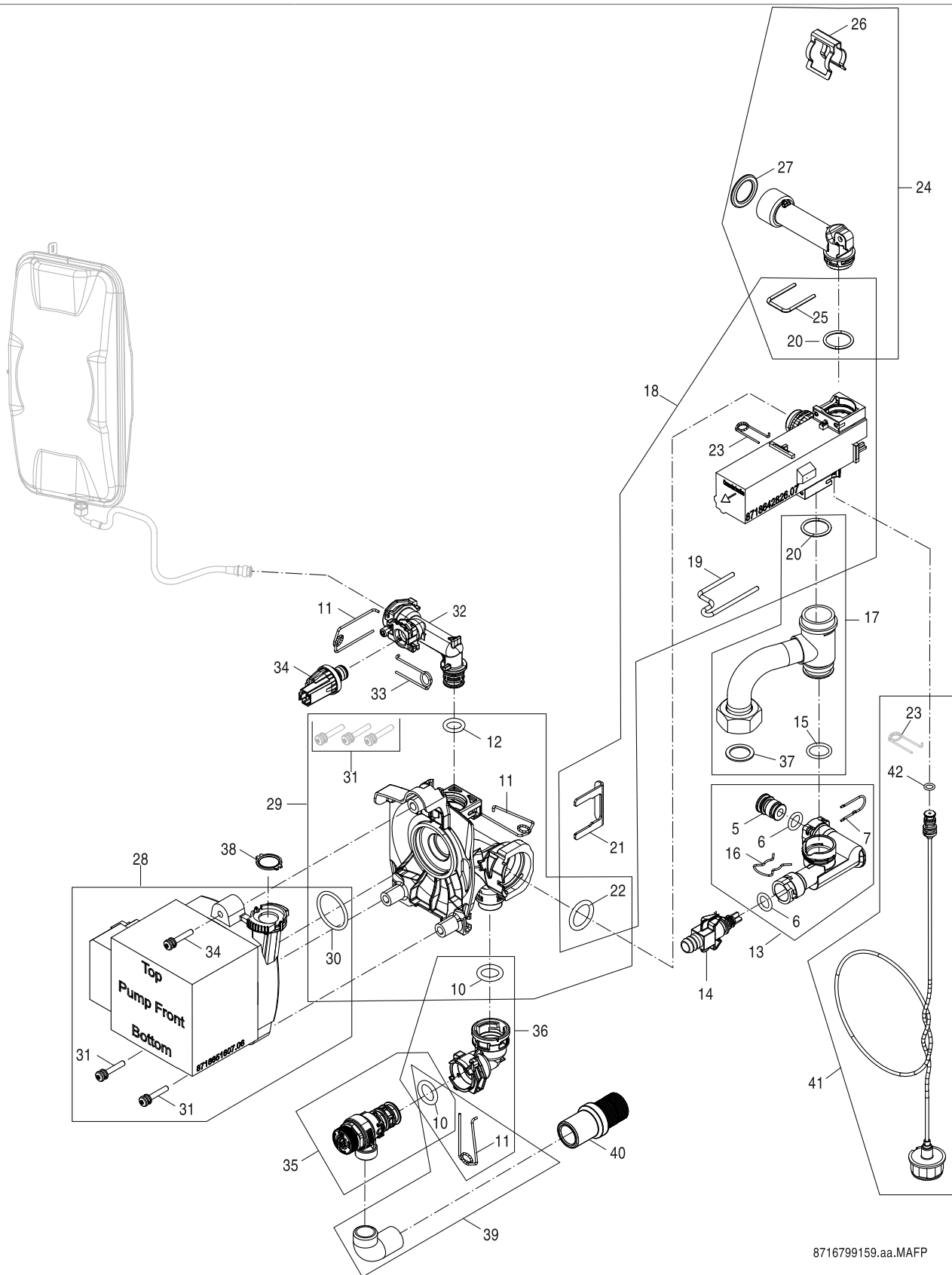
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Allacciamento 42L
Hydraulique ballon 42L
42L Hydraulik
Hydraulics tank 42L

4A

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



4B

Allacciamento 48L
 Hydraulique ballon 48L
 48M Hydraulik
 Hydraulics tank 48L

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG							Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	
5	Tappo (5x)	8 718 222 478 0	15	■	■	■	■	■		
6	Anello tenuta 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	8 716 106 748 0	10	■	■	■	■	■		
7	Molletta di ritenzione 13mm	8 716 106 549 0	10	■	■	■	■	■		
10	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■	■	■	■		
11	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■	■	■		
12	Anello tenuta 13.87 X 3.53 L (10x)	8 716 107 439 0	15	■	■	■	■	■		
13	Tubo di ritorno	8 737 602 352	16	■	■	■	■	■		
14	Rubinetto di carico	8 716 771 432 0	25	■	■	■	■	■		
15	O-ring 18,7x2,7 (10x)	8 718 640 414 0	15	■	■	■	■	■		
16	Molletta di ritenzione (10x)	8 711 200 016 0	13	■	■	■	■	■		
17	Tubo	8 737 711 825	27	■	■	■	■	■		
18	Organo 3 vie	8 737 602 350	31	■	■	■	■	■		
19	Molletta di ritenzione (10x)	8 737 602 355	28	■	■	■	■	■		
20	O-ring 23,47x2,62 (10x)	8 737 602 349	13	■	■	■	■	■		
21	Clip di ritenzione (10x)	8 718 681 920 0	25	■	■	■	■	■		
22	Anello tenuta 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	14	■	■	■	■	■		
23	Molla 10mm (10x)	8 716 771 167 0	12	■	■	■	■	■		
24	Tubo di collegamento	8 737 602 348	15	■	■	■	■	■		
25	Molletta di ritenzione (10x)	8 737 602 356	15	■	■	■	■	■		
26	Clip a innesto a U (10x)	8 716 113 918 0	26	■	■	■	■	■		
27	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	8 718 685 490 0	16	■	■	■	■	■		
28	Pompa ErP SpE HU2-10	8 737 602 344	44	■	■	■	■	■		
29	Tubo	8 737 602 345	21	■	■	■	■	■		
30	O-ring 34x3 (10x)	8 737 602 346	14	■	■	■	■	■		
31	Set di fissaggio M5x30	8 716 106 452 0	14	■	■	■	■	■		
32	Collegamento (Vaso d'espansione)	8 718 648 973 0	14	■	■	■	■	■		
33	Molla di bloccaggio 10 millimetri	8 718 663 229 0	20	■	■	■	■	■		
34	Sonda di pressione	8 718 651 042 0	33	■	■	■	■	■		
35	Valvola di sicurezza	8 718 643 989 0	17	■	■	■	■	■		
36	Tubo di collegamento	8 737 602 347	13	■	■	■	■	■		
37	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	12	■	■	■	■	■		
38	Guarnizione 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22	■	■	■	■	■		
39	Curva	8 718 642 979 0	18	■	■	■	■	■		
40	Tubo flessibile	8 718 220 106 0	14	■	■	■	■	■		
41	Manometro	8 718 224 344 0	29	■	■	■	■	■		
42	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	15	■	■	■	■	■		

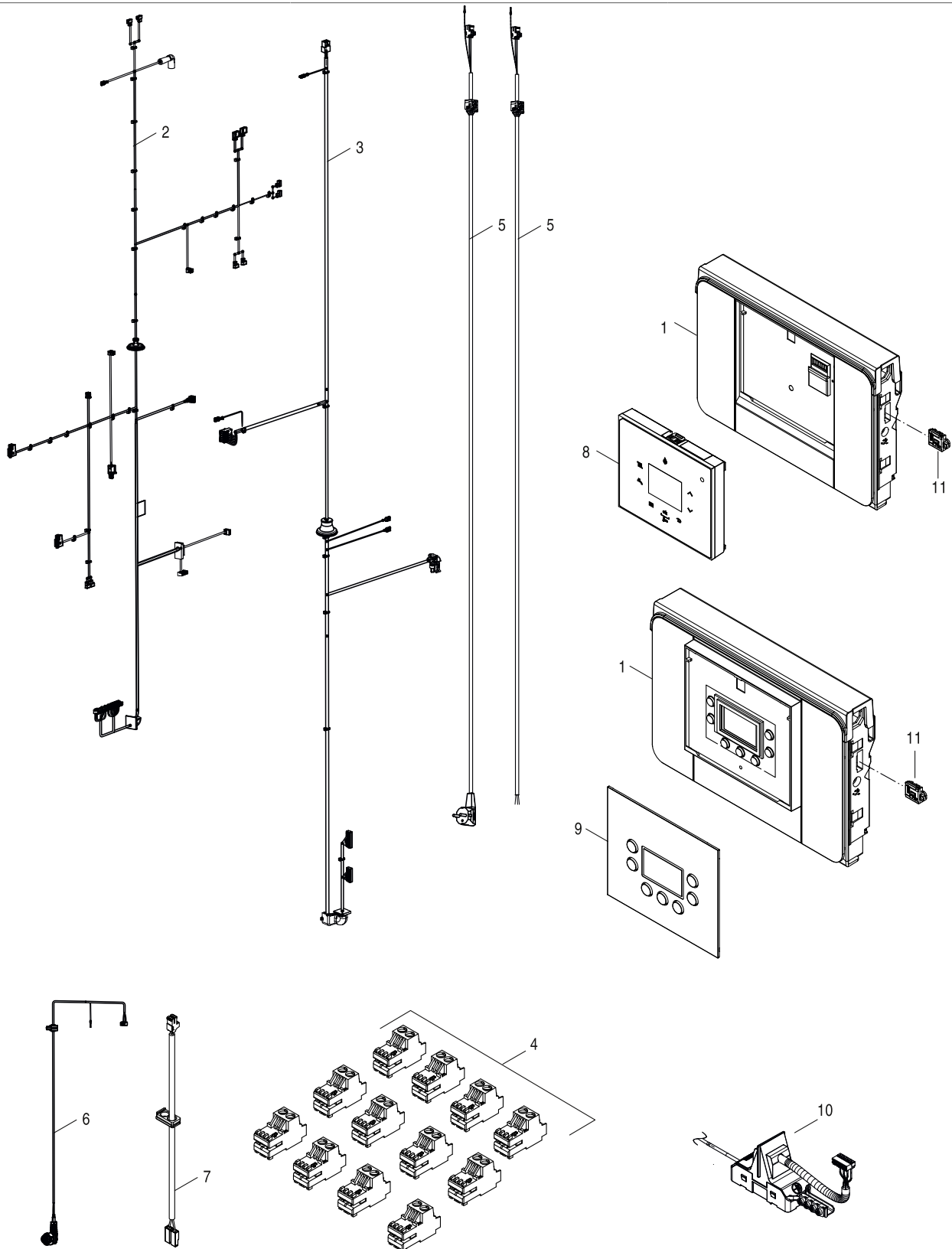
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Allacciamento 48L
Hydraulique ballon 48L
48M Hydraulik
Hydraulics tank 48L

4B

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799160.ab.MAFP

5
 Quadro comandi
 Tableau électrique
 Schaltkasten
 Control box

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG							Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	
1	Cassetta ionizzazione ACU MHP-23	8 737 712 758	48	■	■	■	■	■		
1	Centralina ACU MHP-20	8 737 712 993	45	■	■	■	■	■		
2	Cablaggi a bassa tensione	8 716 766 515	33	■	■	■	■	■		
2	Cablaggi a bassa tensione	8 716 766 520	33	■	■	■	■	■		
3	Cablaggio Per Cavi Ad Alta Tensione	8 716 766 521	31	■	■	■	■	■		
4	Kit spina	8 737 711 080	29	■	■	■	■	■		
5	Cavo Di Rete	8 716 766 522	26	■	■	■	■	■		
5	Cavo Di Rete	8 716 766 650	26	■	■	■	■	■		
6	Cablaggio Del Cavo Della Pompa Sanitaria	8 716 766 523	24	■	■	■	■	■		
7	Cavo "Autofill"	8 737 709 432	19	■	■	■	■	■		
8	UI 700 / Cassetta ionizzazione 70	8 737 712 555	43	■	■	■	■	■		
9	Mascherina ECO	8 737 602 656	25	■	■	■	■	■		
10	Modulo MHM con "ON OFF"	8 737 711 282	33	■	■	■	■	■		
11	Kit Conversione Gas G20->G31	7 716 780 521		■						
11	Kit Conversione Gas G31->G20	7 716 780 522		■						
11	Kit Conversione Gas G20->G31	7 716 780 530						■		
11	Kit Conversione Gas G31->G20	7 716 780 531						■		
11	Kit Conversione Gas G20->G27	7 716 780 534							■	
11	Kit Conversione Gas G20->G2.350	7 716 780 535							■	
11	Kit Conversione Gas G20->G31	7 716 780 540							■	
11	Kit Conversione Gas G31->G20	7 716 780 541							■	

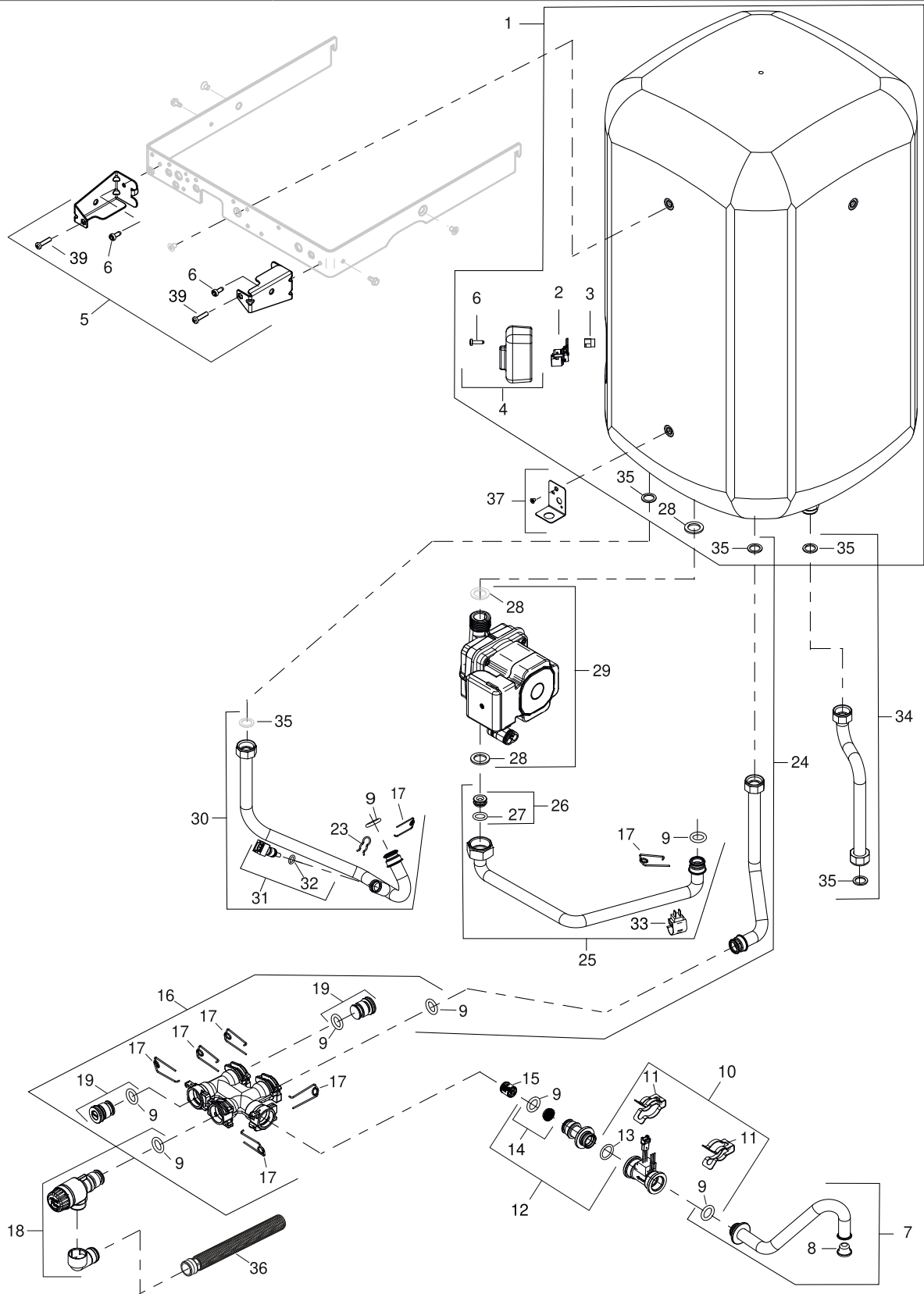
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Quadro comandi
Tableau électrique
Schaltkasten
Control box

5

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



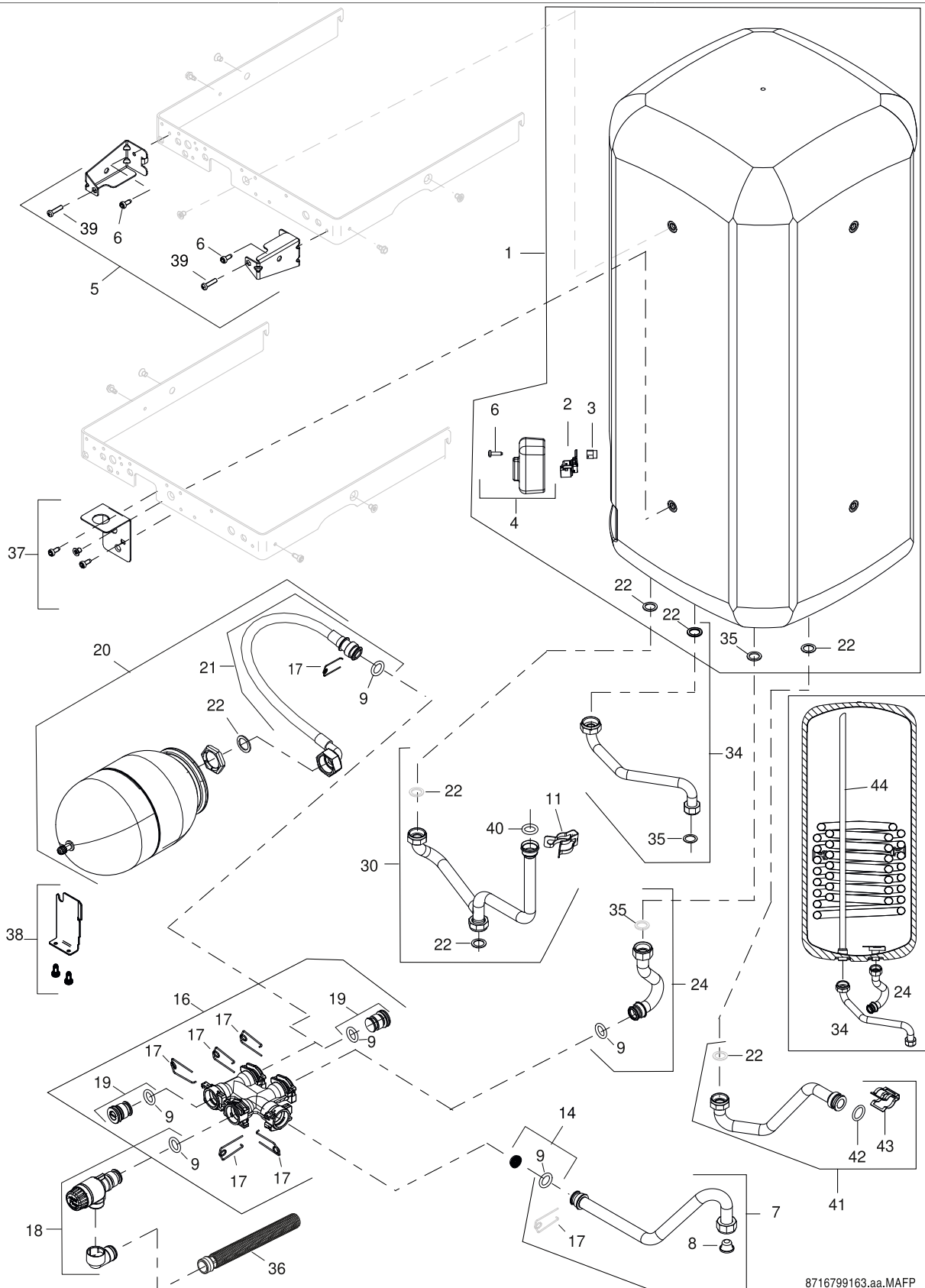
8716799183.ab.MAFP

6A
 Bollitore 42 L
 Ballon 42 L
 Speicherbehälter 42 L
 Storage tank 42 L w/o expansion vessel

GB172i-24 T50 .. / GB192i-24 T50 ..
Logamax plus

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799163.aa.MAFP

6B
 Bollitore 48 L
 Ballon 48 L
 Speicherbehälter 48 L
 Storage tank 48 L

GB172i-24 T50 .. / GB192i-24 T50 ..
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG							Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	
1	Bollitore ACS Inossidabile 48l.	8 716 766 630	61	■	■	■	■	■		
2	Sensore Termometrico	8 716 763 544 0	25	■	■	■	■	■		
3	Dado	8 716 763 546 0	14	■	■	■	■	■		
4	NTC Isolante	8 716 766 532	20	■	■	■	■	■		
5	Supporto	8 716 764 358 0	19	■	■	■	■	■		
6	Vite M5x12 (10x)	8 743 401 036 0	11	■	■	■	■	■		
7	Tubo Acqua Fredda Sanitaria COIL	8 716 766 622	27	■	■	■	■	■		
8	Filtro (10x)	8 716 766 126	27	■	■	■	■	■		
9	O-ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	22	■	■	■	■	■		
11	Clip a innesto a U (10x)	8 711 200 024 0	22	■	■	■	■	■		
14	Inserito regolatore di flusso 14lt	8 716 107 887 0	16	■				■		
14	Inserito regolatore di flusso 10 l/min	8 716 141 057 0	18		■	■	■			
16	Raccordo	8 716 764 386 0	27	■	■	■	■	■		
17	Fermo a molla 18 mm (10x)	8 718 684 699 0	22	■	■	■	■	■		
18	Valvola Sicurezza	8 716 763 173 0	32	■	■	■	■	■		
19	Tappo (5x)	8 716 771 097 0	21	■	■	■	■	■		
20	IW-EVD2	7 716 780 455		■				■	■	
21	IW-SetCl-1	7 716 780 456		■				■	■	
22	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	12	■	■	■	■	■		
24	Tubo Di Ritorno De Recipiente	8 716 766 629	23	■	■	■	■	■		
30	Tubo Di Mandata Scambiatore Calore Piast	8 716 766 619	29	■	■	■	■	■		
34	Tubo Di Uscita Sanitaria (Serpentino)	8 716 766 623	25	■	■	■	■	■		
35	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	11	■	■	■	■	■		
36	Tubo flessibile	8 718 220 106 0	14	■	■	■	■	■		
37	12 L Vaso Espansione Staffa Inferiore	8 716 766 626	18	■				■	■	
38	Supporto Vaso Espansione 2L	8 716 766 627	18	■				■	■	
39	Vite	2 910 642 162 0	10	■	■	■	■	■		
40	O-ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12	■	■	■	■	■		
41	Tubo Scambiatore Di Calore A Serpentino	8 716 766 621	27	■	■	■	■	■		
42	O-Ring 3.53 x 20.22id	8 716 104 955 0	11	■	■	■	■	■		
43	Clip a innesto a U (10x)	8 716 113 918 0	26	■	■	■	■	■		
44	Tubo	8 716 762 025 0	19	■	■	■	■	■		

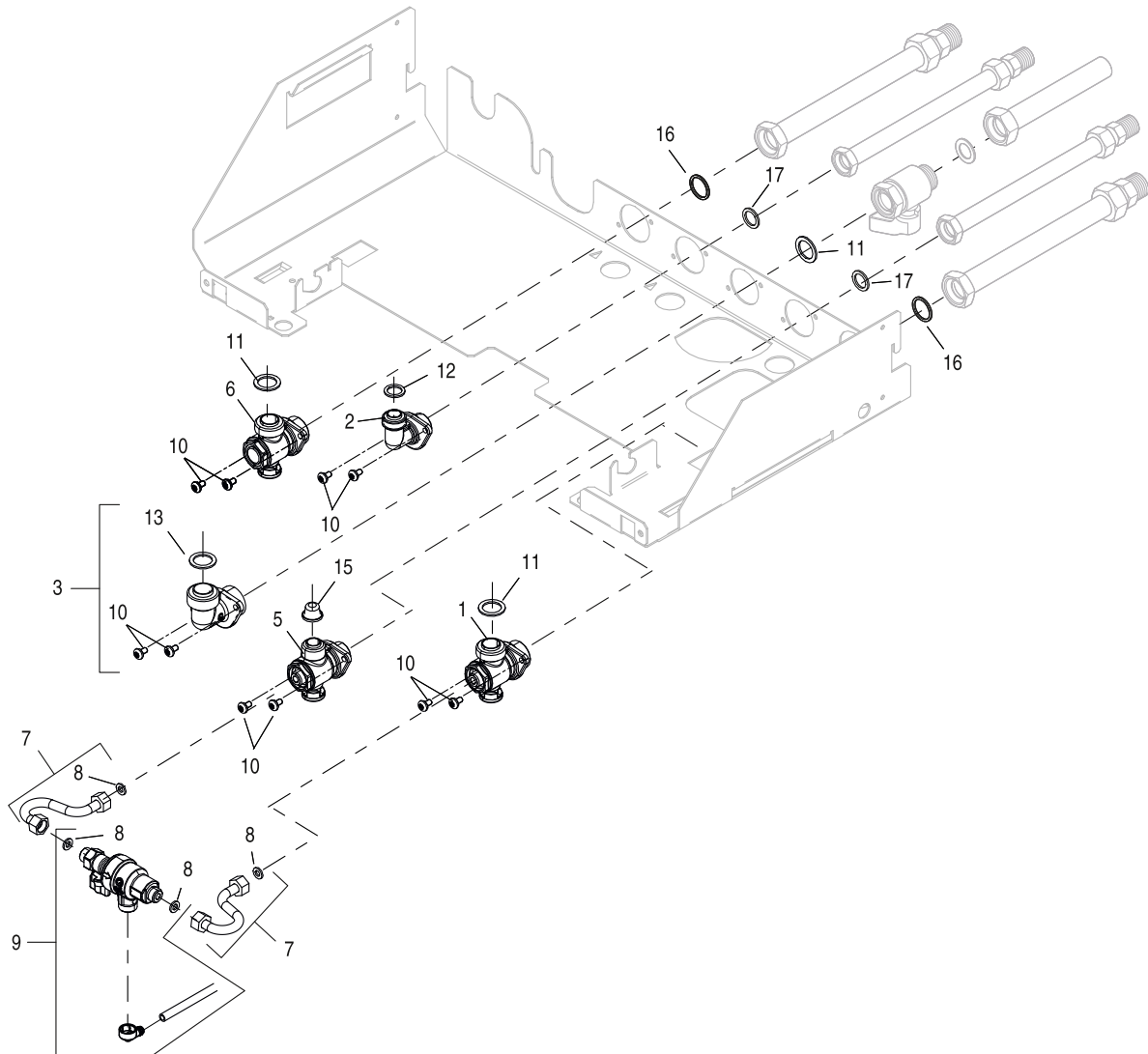
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Bollitore 48 L
Ballon 48 L
Speicherbehälter 48 L
Storage tank 48 L

6B

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list

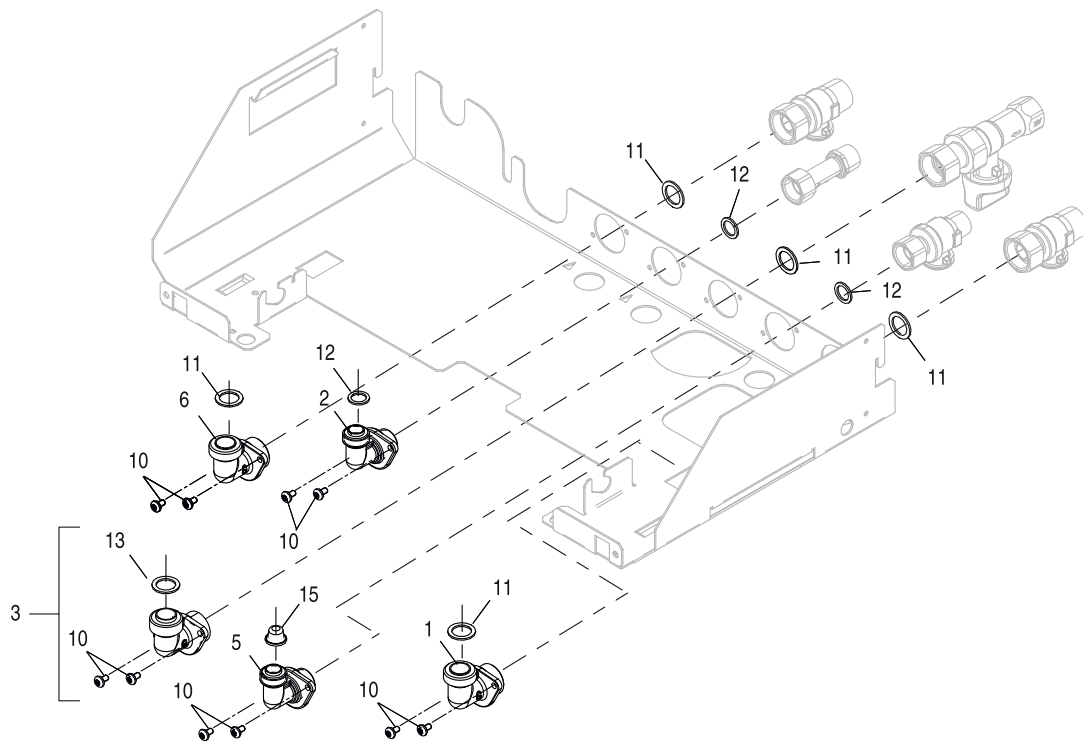


8716799176.ab.MAFP

7A

Collegamento valvola d'intercettazione
 Raccordement vannes
 Absperrventil
 Connection shut-off valves

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus



8716799166.ab.MAFP

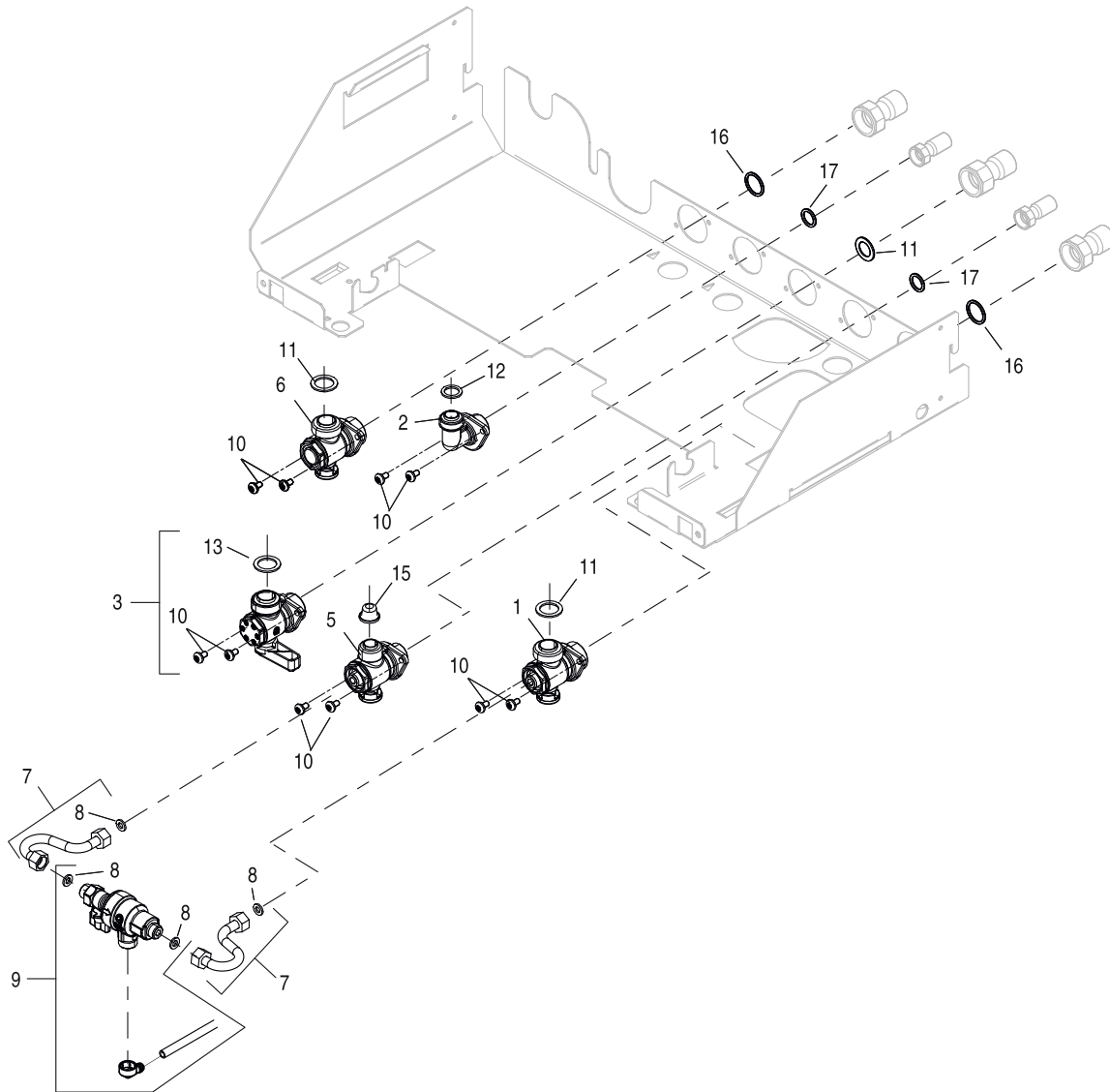
7B

Gomiti di connessione
Coudes de raccordement
Verbindungsbögen
Connection elbows

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799182.ab.MAFP

7C

Collegamento valvola
 Raccordement vannes
 Absperrventil
 Connection shut-off valve

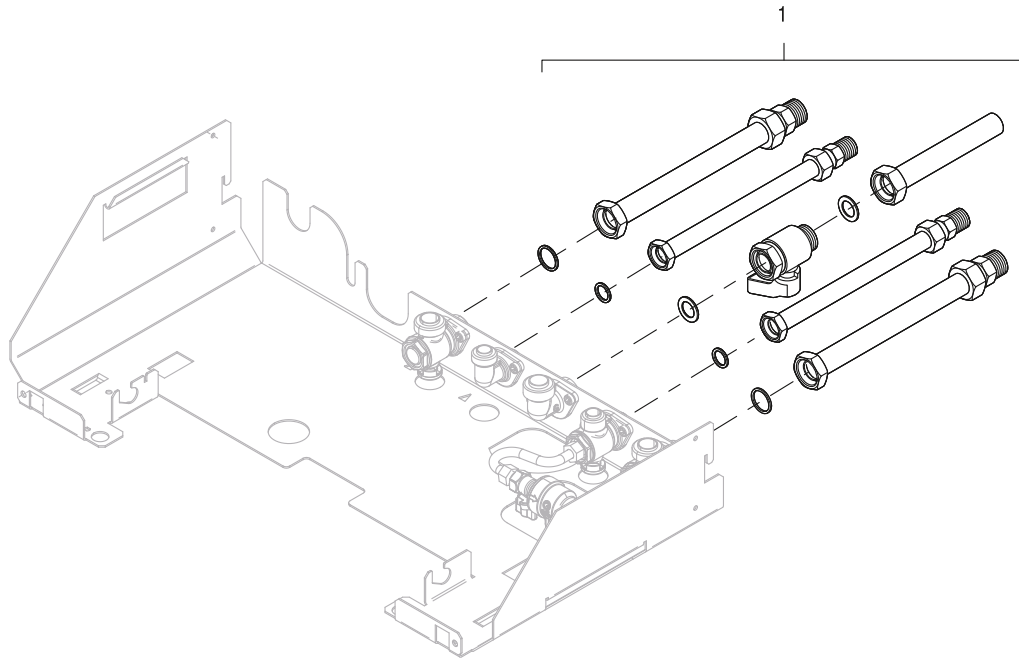
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG											Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks			
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577							
1	Valvola	8 716 156 759 0	30														ritorno riscaldamento
2	Raccordo	8 713 305 610 0	29														uscita acqua calda sanitaria
3	Valvola Gas	8 716 747 341															
5	Valvola	8 716 771 286 0	34														ingresso acqua fredda
6	Valvola	8 716 771 633 0	31														mandata riscaldament
7	Tubo Disconnettore	8 716 762 262 0	28														
8	Guarnizione 6x11x1,5 (10x)	8 710 103 123 0	11														
9	Set Carico Impianto	8 716 770 004 0	32														
10	Vite (10x)	8 718 642 109 0	16														
11	Guarnizione 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	12														
12	Guarnizione 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	11														
13	Guarnizione 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	22														
15	Filtro (10x)	8 716 766 126	27														
16	Guarnizione 3/4" (10x)	8 710 103 117 0	15														
17	Guarnizione 1/2" (10x)	8 710 103 116 0	16														

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Collegamento valvola
Raccordement vannes
Absperrventil
Connection shut-off valve

7C



8716799177.aa.MAFP

8A

Tubo collegamento
Tubes de raccordement
Rohranschluss
Connection pipes

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG													Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks		
			7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577									
1	HW-SetBC-2	7 716 780 442	■															

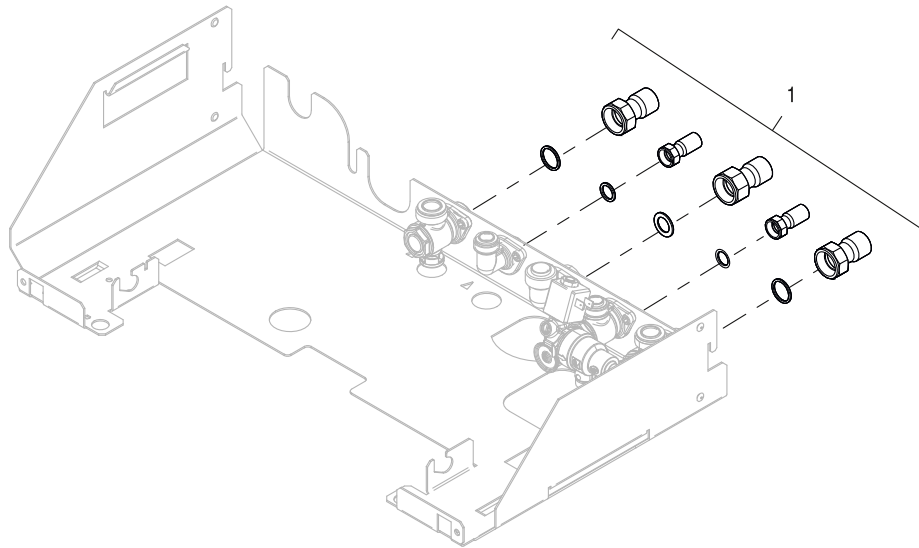
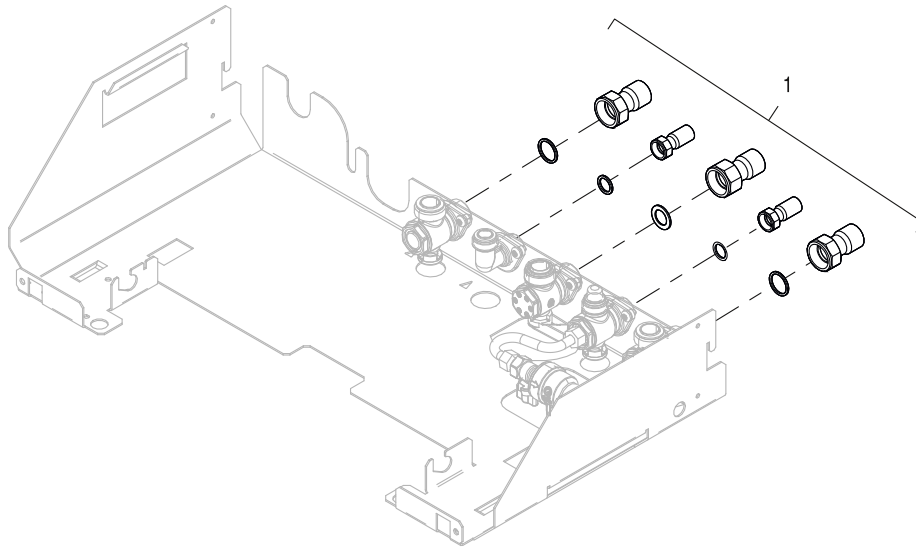
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Tubo collegamento
 Tubes de raccordement
 Rohranschluss
 Connection pipes

8A

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799178.aa.MAFP

8B

Tubo collegamento
Tubes de raccordement
Rohranschluss
Connection pipes

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG												Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks			
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577								
1	HW-SetBC-3	7 716 780 443							■	■								

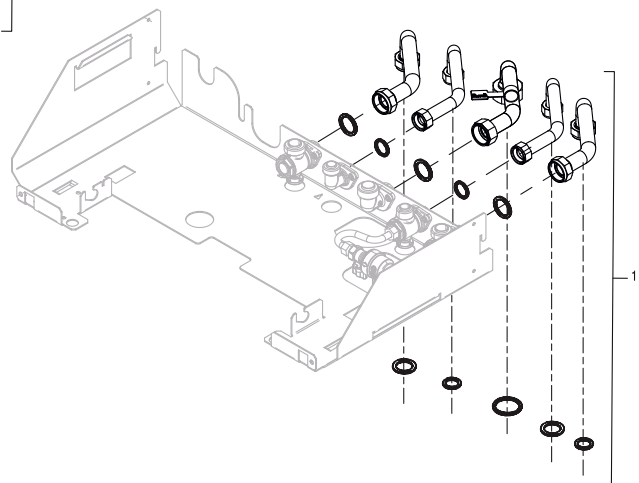
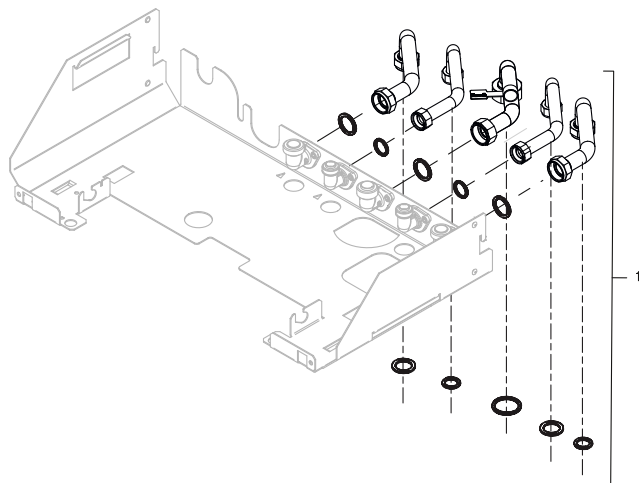
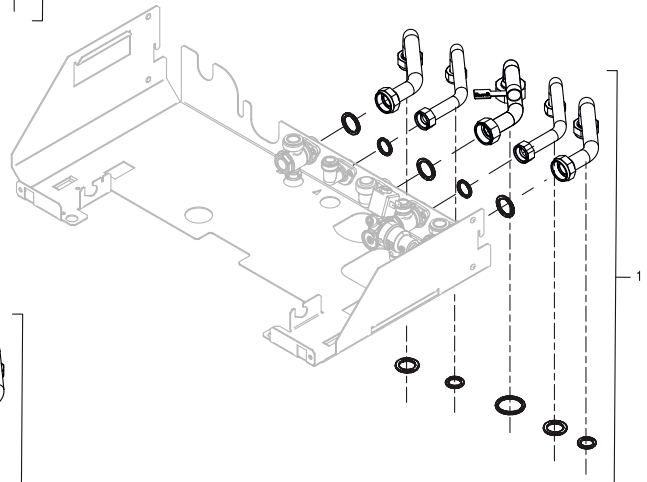
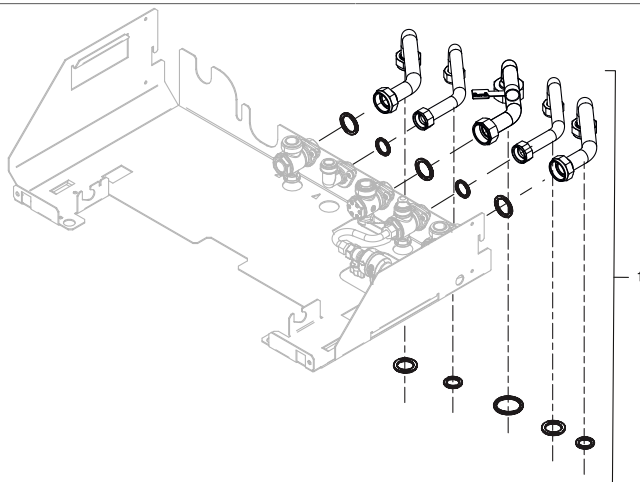
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Tubo collegamento
Tubes de raccordement
Rohranschluss
Connection pipes

8B

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799168.aa.MAFP

8C

Tubo collegamento
 Tubes de raccordement
 Rohranschluss
 Connection pipes

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

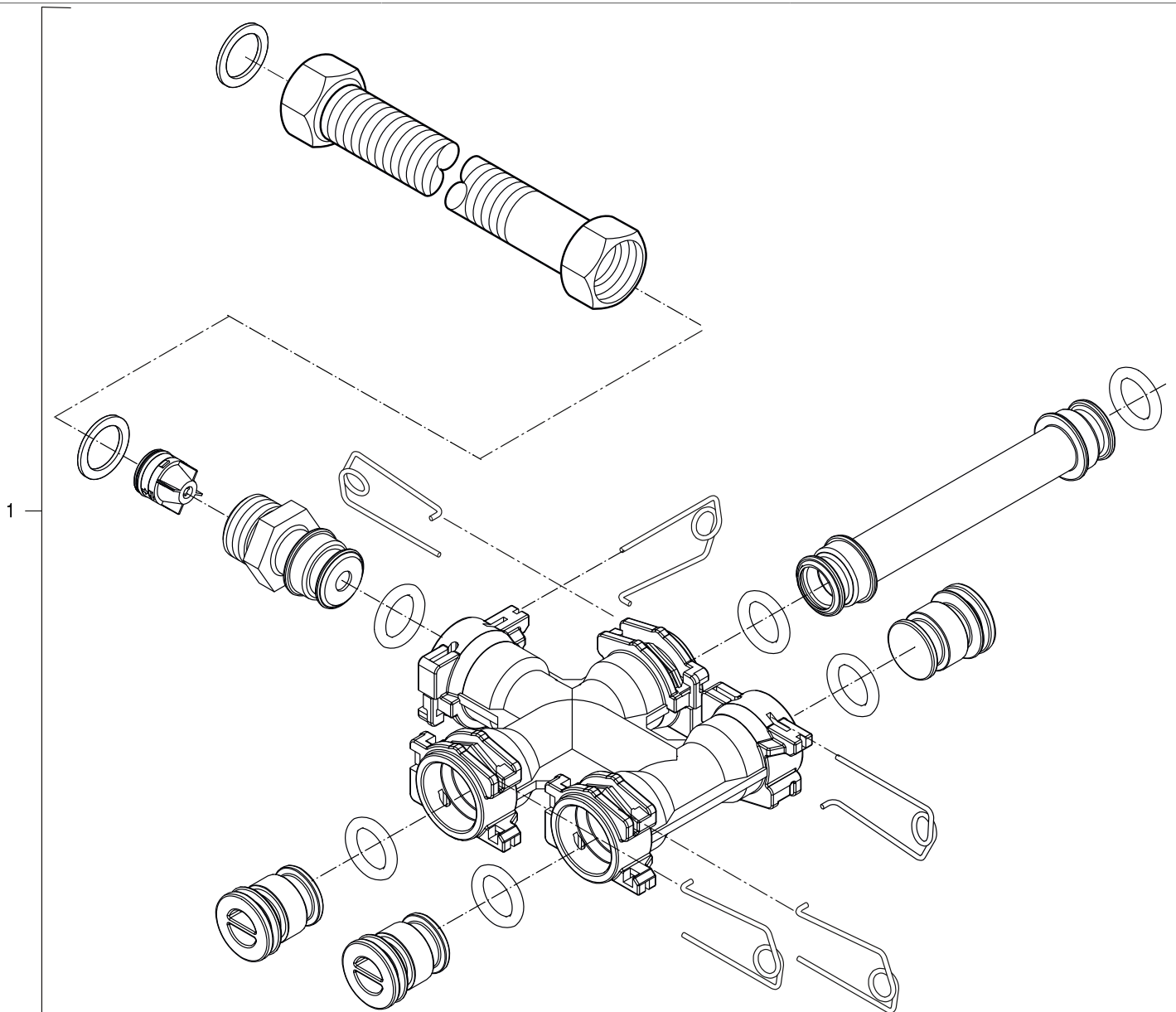
Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG														Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks	
				7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577								
1	ACC.N° 1195	7 716 780 190		■	■	■	■	■	■									

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus	Tubo collegamento Tubes de raccordement Rohranschluss Connection pipes	8C
---	---	-----------

Lista parti di ricambio
Liste des pièces de rechange

Ersatzteilliste
Spare parts list



8716799169.aa.MAFP

9 Riciclaggio collegamento
Boucle de recyclage
Recyclinganschluss
Recycling Connection

GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . .
Logamax plus

Pos	Descrizioni Dénomination Bezeichnung Description	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	PG											Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks		
			7716701559	7716701566	7716701567	7716701570	7716701571	7716701574	7716701577							
1	IW-SetCI-1	7 716 780 456	■	■	■	■	■	■								
GB172i-24 T50 . . / GB192i-24 T50 . . Logamax plus												Riciclaggio collegamento Boucle de recyclage Recyclinganschluss Recycling Connection	9			

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
1	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Panneau De Façade Buderus	Vorderwand Buderus	Front Panel Buderus		
3	Panneau Latéral (SQ Droit Blanc+Mousse)	Seitenwand (SQ RechtsWeiss +Schaumstoff)	Side Panel (SQ Right White + Foam)		
3	Panneau Latéral (SQ Droit Argent+Mousse)	Seitenwand (SQ RechtsSilber +Schaumstoff)	Side Panel (SQ Right Silver + Foam)		
4	Panneau Latéral (SQ Gauche Blanc+Mousse)	Seitenwand (links Weiß +Schaumstoff)	Side Panel (SQ Left White + Foam)		
4	Panneau Latéral (SQ gauche Argent+Mousse)	Seitenwand (SQ RechtsSilber +Schaumstoff)	Side Panel (SQ Left Silver + Foam)		
5	Vase d'expansion GB072 14-24(k)/ GB172	Ausdehnungsgefäß	Expansion vessel		
6	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)		
7	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
8	Flexible De Vase Expansion CH	Rohr Wellrohr	Pipe Corrugated Pipe		
9	Sortie Fumée Inférieure	Unterer Abgasaustritt	Lower Flue Gas Outlet		
10	Sortie Fumée Supérieure	Oberer Abgasaustritt	Upper Flue Gas Outlet		
11	Protection anti-pluie	Befestigungsblech Aufhängung	Covering sheet		
12	Support sortie fumée	Halter Abgasrohr	Support Upper Flue		
13	Vis No.10x20 Hex tête de bride (3x)	Schraube No.10x20 Hex Flansch (3x)	Screw No.10x20 Hex Flange Head (3x)		
14	Ecrou 4,8mm (10x)	Blechmutter 4,8mm (10x)	Nut 4,8mm (10x)		
15	Tube Silicone	Silikonschlauch	Silicone Pipe		
16	Dispositif De Verrouillage Panneau	Schalttafelarretierung	Panel locking device		
17	Couvercle De Caisson	Abdeckung Luftkasten	Cover Front Air Casing		
18	Support Attache	Klipp Steuergerätaufnahme oben (2x)	Fixing Cradle Bracket Clip		
19	Verrou Tableau Electrique	Arretierungsbedienfeld	Control Panel Lock		
20	Support appareil de contrôle	Halter Steuergerät	Control_box Cradle assembly		
21	Vis	Schraube	Screw M 5.0X20 DIN 7985		
22	Cache (Accès installateur)	Abdeckung (Zugang Installateur)	Cover (Installer access)		
23	Cache (Ip PluX)	Abdeckung (Ip PluX)	Cover (Ip PluX)		
24	Verrou (PluX)	Verriegelung (PluX)	Lock (PluX)		
25	Serre-câble	Zugentlastung	Cable strain relief		
26	Passe-câbles 2-pôles	Kabeldurchführung 2-polig	Grommet feed 2-pole		
27	Plaque d'Accrochage	Strebe	Fixing bracket		
28	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)		
29	Adapt concentrique prise mesure Ø80/125	KAS konzentrisch Ø80/125	Adapter concentric Ø80/125		
30	Bouchon a/joint	Stopfen	Grommet		

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
31	Joint D80	Dichtung D80	Seal D80		
32	Joint DN125	Lippendichtung DN125	Lipseal DN125		
33	Vis ST 4,8 x30	Kombibledschraube (3x)	Screw 4.8 X 30mm Set of 3		
2	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Echangeur Thermique 30kW	Wärmetauscher 30kW	30kW Heat Exchanger		
2	Jeu d'électrodes	Elektroden-Set	Electrode set		
3	Joint brûleur	Dichtung Brenner	Seal burner		
4	Brûleur 30 kW	Brenner 30 kW	Burner 30 kW		
5	Défecteur Supérieur	Verdrängungskörper	Displacement body		
6	Défecteur Inférieur	Körper unten	Lower baffle		
7	Joint	Dichtung	Seal		
8	Collecteur Condensat Equipé	Ausgestatteter Ablauftrichter	Equipped Condensate Collector		
9	Passe-fil	Tülle	Grommet		
10	Collecteur Condensat	Ablauftrichter	Condensate Collector		
11	Joint Semelle / Sortie	Dichtung Dichtgummi	Seal Rubber		
12	Sortie Fumée WB6 Equipé	AZ Abgassammelkanal	Flue Gas Collector Duct		
13	Ecrou	Mutter	Nut		
14	Limiteur de température	Temperaturbegrenzer	Temperature limiter		
15	Vis CB M5 X 20 Inox	Schraube	Screw		
16	Vis M6x18 (10x)	Schraube M6x18 (10x)	Screw M6x18 (10x)		
17	Support Echangeur Thermique	Unterstützung Wärmetauscher	Support Heat Exchanger		
18	Tube Sortie Supérieur C6	Vorlaufrohr C6 (Oben)	Top Outlet Pipe C6		
19	Clip tube (x10)	Klammer (10x)	Clip (10x)		
20	Joint torique 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
21	Ensemble Dégazeur-Coude Corps de Chauffe	Entlüfter/Wärmetauscher-Krümmen-Baugrupp	Deaerator-Heat Exchanger Elbow Assembly		
22	Sonde de température 18mm	Temperaturfühler 18mm	Sensor 18mm		
23	Tube Entrée C6	Rücklaufrohr C6	Pipe Inlet C6		
23	Tube Entrée C6 COIL	Rücklaufrohr C6 COIL	Pipe inlet C6 COIL		
24	Connecteur Siphon Assemblé	Verbindung Zum Siphon	Syphon Connector Assembled		
25	Siphon	Siphon	Trap Assembly		
26	Tuyau	Schlauch Kondensatschlauch	Hose		
27	Joint	Dichtung Siphon	Seal siphon		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
28	Sonde de température NTC	Temperaturfühler NTC	Temperature sensor NTC		
29	Ecrou M8	Mutter M8	Nut M8		
30	Limiteur de température	Temperaturbegrenzer	Temperature limiter		
31	Câble d'allumage	Zündkabel	Ignition Cable		
32	Transformateur d'allumage	Zündtrafo	Ignition transformer		
33	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)		
34	Joint 18,5x24,3 (10x)	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Seal 18,5x24,3 (10x)		
35	Tube Sortie Inferieur C6	Vorlaufrohr C6 (Unter)	Lower Outlet Pipe C6		
36	Sonde De Température	Temperaturfühler	Temperature Sensor		
37	Joint torique 8 x2 (x10)	O-Ring 8x2 (10x)	O-ring 8x2 (10x)		
38	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
39	Purgeur+cup	Entlüfter	Air vent		
40	Kit Entretien	Instandhaltungbausatz	Service Kit		
3	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Ventilateur	Gebläse	Fan		
2	Bloc gaz	Gasarmatur	Gas valve		
2	Bloc gaz ajustable	Gasarmatur einstellbar	Gas valve adjustable		
3	Venturi 30 kW G20/G31	Venturi 30 kW G20/G31	Venturi 30 kW G20/G31		
3	Venturi 30 kW G25/GZ35A	Venturi 30 kW G25/GZ35A	Venturi 30 kW G25/GZ35A		
4	Volet De Protection	Klappendichtung	Flap Seal		
5	Clapet Volet De Protection	Ventilklappe	Valve Flap		
6	Coude Sortie Ventilateur	Gebläse Kanal	Fan Elbow Outlet		
7	Joint (Ventilateur)	Dichtung (Gebläse)	Seal (Fan)		
8	Joint	Dichtung	Seal		
9	Vis M5x15 (3x)	Schraube M5x15 (3x)	Screw M5x15 (3x)		
10	Vis 4x15 (10x)	Schraube 4x15 (10x)	Screw 4x15 (10x)		
11	Capuchon	Abdeckkappe	Bung		
12	Conduit d'aspiration d'air	Luftansaugrohr	Suction pipe		
13	Joint torique NBR 29x2 (10x)	O-Ring NBR 29x2 (10x)	O-ring NBR 29x2 (10x)		
14	Tube gaz coude	Gasrohr	Tube - Gas Supply		
15	Injecteur 30 kW G31	Gasdüse 30 kW G31	Nozzle 30 kW G31		
15	Injecteur gaz 30kW G20	Gasdüse 30kW G20	Orifice 30kW G20		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
15	Injecteur 30 kW G20 / G25	Gasdüse 30 kW G20 / G25	Nozzle 30 kW G20 / G25		
16	Ecrou	Mutter	Nut		
17	Joint gaz valve 41x3 (10x)	Dichtung Gasarmatur 41x3 (10x)	Gasket Gas valve 41x3 (10x)		
18	Tube Gaz	Gasrohr	Pipe Gas		
19	Couvercle mélange gaz-air	Kanal Gas-Luft-Gemisch	Duct gas-air mixture		
20	Vis M8x45 (10x)	Schraube M4x8 (10x)	Screw M4x8 (10x)		
21	Cosse de masse 6.3	Steckeranschlussockel 6.3	Connector 6.3 Male		
22	Joints 18,3x24,3 (10x)	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Washer 18,3x24,3 (10x)		
4A	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Collecteur	Sammler	Manifold plate		
2	Joint 28,4x8 (x10)	Dichtung 28,4x8 (10x)	Seal 28,4x8 (10x)		
3	Joint 19,4x8 (10x)	Dichtung 19,4x8 (10x)	Seal 19,4x8 (10x)		
4	Vis M5x35 (10x)	Schraube M5x35 (10x)	Screw M5x35 (10x)		
5	Bouchon (5x)	Stopfen (5x)	Plug (5x)		
6	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
7	Epingle 13mm	Haltefeder 13mm	Clip 13mm		
8	Echangeur thermique	Wärmetauscher	Heat Exchanger PHE C SH 24 ASM 1P FF		
9	Tube	Rohr CH Flow	Pipe CH Flow		
10	Joint torique 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
11	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)		
12	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)		
13	Tube retour	Rücklaufrohr	Return pipe		
14	Robinet de vidange	Füllhahn	Filling valve		
15	Joint torique 18,7x2,7 (10x)	O-Ring 18,7x2,7 (10x)	O-ring 18,7x2,7 (10x)		
16	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
17	Tube	Zusammenbau Rücklauf Rohr	Assembly CH return H120 pipe assy		
18	Vanne 3 voies	3-Wege-Ventil	3-way valve		
19	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
20	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)		
21	Clip (10x)	Sicherungsklammer (10x)	Clip (10x)		
22	Joint torique 23x4 (10x)	O-Ring 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (x10)		
23	Epingle D10 (x10)	Haltefeder 10mm (10x)	Retaining Spring 10mm (10x)		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations		
Pos	Denomination	Beschreibung	Description	
24	Tube de raccordement	Verbindungsrohr	Connecting pipe	
25	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)	
26	Clip tube (10x)	Klammer (10x)	Clip (10x)	
27	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	
28	Pompe ErP SpE HU2-10	Pumpe ErP SpE HU2-10	Pump ErP SpE HU2-10	
29	Volute pompe (Manifold plate)	Rohr	Manifold plate	
30	Joint torique 34x3 (10x)	O-Ring 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)	
31	Vis et joint M5x30	Schraube M5x30 mit Scheibe	Screw & washer assembly M5x30	
32	Raccordement (Vase d'expansion)	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	Manifold (Expansion vessel)	
33	Clip de verrouillage	Federverriegelung 10mm	Spring Locking 10mm	
34	Capteur de pression	Druckfühler	Pressure sensor	
35	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Pressure relief valve	
36	Tube de raccordement	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	Connecting pipe (PRV)	
37	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)	
38	Joint 18,5x24,3 (10x)	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Seal 18,5x24,3 (10x)	
39	Coude	Bogen	Elbow	
40	Tuyau d'evacuation	Schlauch	Hose	
41	Manomètre	Manometer	Pressure gauge	
42	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	
4B	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction	
5	Bouchon (5x)	Stopfen (5x)	Plug (5x)	
6	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	
7	Epingle 13mm	Haltefeder 13mm	Clip 13mm	
10	Joint torique 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	
11	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)	
12	O-Ring 13,87 X 3,53 L (10x)	O-Ring 13.87 X 3.53 L (10x)	O-ring 13.87 X 3.53 L (10x)	
13	Tube retour	Rücklaufrohr	Return pipe	
14	Robinet de vidange	Füllhahn	Filling valve	
15	Joint torique 18,7x2,7 (10x)	O-Ring 18,7x2,7 (10x)	O-ring 18,7x2,7 (10x)	
16	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)	
17	Tube	Zusammenbau Rücklauf Rohr	Assembly CH return H120 pipe assy	
18	Vanne 3 voies	3-Wege-Ventil	3-way valve	

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
19	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
20	Joint torique 23,47x2,62 (10x)	O-Ring 23,47x2,62 (10x)	O-ring 23,47x2,62 (10x)		
21	Clip (10x)	Sicherungsklammer (10x)	Clip (10x)		
22	Joint torique 23x4 (10x)	O-Ring 23x4 (10x)	O-ring 23x4 (x10)		
23	Epingle D10 (x10)	Haltefeder 10mm (10x)	Retaining Spring 10mm (10x)		
24	Tube de raccordement	Verbindungsrohr	Connecting pipe		
25	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
26	Clip tube (10x)	Klammer (10x)	Clip (10x)		
27	Joint torique 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-Ring 20,22x3,53 EPDM (10x)	O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)		
28	Pompe ErP SpE HU2-10	Pumpe ErP SpE HU2-10	Pump ErP SpE HU2-10		
29	Volute pompe (Manifold plate)	Rohr	Manifold plate		
30	Joint torique 34x3 (10x)	O-Ring 34x3 (10x)	O-ring 34x3 (10x)		
31	Vis et joint M5x30	Schraube M5x30 mit Scheibe	Screw & washer assembly M5x30		
32	Raccordement (Vase d'expansion)	Anschlussstück (Außdehnungsgefäß)	Manifold (Expansion vessel)		
33	Clip de verrouillage	Federverriegelung 10mm	Spring Locking 10mm		
34	Capteur de pression	Druckfühler	Pressure sensor		
35	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil	Pressure relief valve		
36	Tube de raccordement	Verbindungsrohr (Sicherheitsventil)	Connecting pipe (PRV)		
37	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
38	Joint 18,5x24,3 (10x)	Dichtung 18,5x24,3 (10x)	Seal 18,5x24,3 (10x)		
39	Coude	Bogen	Elbow		
40	Tuyau d évacuation	Schlauch	Hose		
41	Manomètre	Manometer	Pressure gauge		
42	Joint torique 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	O-ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)		
5	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Tableau électrique avec HMI300	Steuergerät ACU MHP-23	Control_box ACU MHP-23		
1	Tableau électrique ACU MHP-20	Steuereinheit ACU MHP-20	Control unit ACU MHP-20		
2	Faisceau De Câbles Basse Tension COIL	Niederspannungs-Kabelbäume	Low Voltage Cable Harness COIL		
2	Faisceau de câbles basse tension SLS	Niederspannungs-Kabelbäume	Harness Low Voltage SLS		
3	Faisceau De Cable Haute Tension	Hochspannungskabelbaum	High Voltage Cable Harness		
4	Kit connecteur	Klemmleiste	Connector Set		
5	Câble d'Alimentation Electrique Réseau	Netzkabel	Power cable		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
6	Faisceau Pompe Sanitaire SLS	Kabelbaum Sanitärpumpe	Sanitary Pump Cable Harness SLS		
7	Câble "Autofill"	Kabel Autom. Fülleinrichtung	Cable auto filling link		
8	UI 700 / Tableau de contrôle 70	UI 700 / Steuergerät 70	UI 700 / Control Panel 70		
9	Cache ECO	Blende ECO	Facia ECO		
10	Module MHM avec "ON OFF"	Schalter	Switch		
11	Kit Conversion Gaz G20->G31	Gas Umbausatz G20->G31	Gas Conversion Kit G20->G31		
11	Kit Conversion Gaz G31->G20	Gas Umbausatz G31->G20	Gas Conversion Kit G31->G20		
11	Kit Conversion Gaz G20->G31	Gas Umbausatz G20->G31	Gas Conversion Kit G20->G31		
11	Kit Conversion Gaz G31->G20	Gas Umbausatz G31->G20	Gas Conversion Kit G31->G20		
11	Kit Conversion Gaz G20->G27	Gas Umbausatz G20->G27	Gas Conversion Kit G20->G27		
11	Kit Conversion Gaz G20->G2.350	Gas Umbausatz G20->G2.350	Gas Conversion Kit G20->G2.350		
11	Kit Conversion Gaz G20->G31	Gas Umbausatz G20->G31	Gas Conversion Kit G20->G31		
11	Kit Conversion Gaz G31->G20	Gas Umbausatz G31->G20	Gas Conversion Kit G31->G20		
6A	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Ballon 42l. Inox	Speicher Edelstahl 42l.	Tank 42l. Stainless		
2	Sonde De Température	Temperaturfühler	Temperature Sensor		
3	Ecrou CTN	Mutter	Nut		
4	Isolant sonde CTN	NTC Fühler Isolierung	NTC Insulation		
5	Support Vase Expansion CH	Halterung Halter	Bracket Mounting Holder		
6	Vis M5x12 (10x)	Schraube M5x12 (10x)	Screw M5x12 (10x)		
7	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire	Rohr Kaltwasser	Pipe Input Cold Water		
8	Filtre (10x)	Filter (10x)	Filter (10x)		
9	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)		
10	Sonde de débit	Strömungsfühler	Flow sensor		
11	Clip tube (x10)	Klammer (10x)	Clip (10x)		
12	Connecteur	Adapter	Adapter		
13	O-ring 15,54x2,62 (10x)	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)		
14	Limiteur de débit 12 l/min	Durchflussbegrenzer 12 l/min	Flow regulator type E-W 12 l/min red		
15	Clapet Anti-retour D15	Rückschlagklappe	Check Valve		
16	Raccord Soupape Sanitaire KTW	Anschlussstück	Connector		
17	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)		
18	Soupape De Sécurité	Sicherheitsventil	Safety Relief Valve		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
19	Bouchon (5x)	Stopfen (5x)	Stopper (5x)		
22	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
23	Epingle (10x)	Haltefeder (10x)	Clip (10x)		
24	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire Ballon	Kaltwasserrücklaufrohr	Tank Inlet Pipe		
25	Tube Entrée Echangeur A Plaques	Plattenwärmetauscher-Eintrittsrohr	Exchanger inlet pipe		
26	Limiteur De Débit	Durchflussbegrenzer	Flow Limiter		
27	Joint torique 12,5 x3 wras / ktw (1x)	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)	O-ring 12,5x3 WRAS / KTW (1x)		
28	Joint 16x24x2	Gummidichtung 16x24x2 (2x) everp	Rubber seal 16x24x2 (2x)		
29	Circulateur sanitaire	Pumpe Trinkwasser	Pump DHW		
30	Tube Sortie Echangeur A Plaques	Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher	Pipe Outlet Plate Heat Exchanger		
31	Sonde De Température	Temperaturfühler	Temperature Sensor		
32	Joint torique 8 x2 (10x)	O-Ring 8x2 (10x)	O-ring 8x2 (10x)		
33	Sonde de température NTC	Temperaturfühler NTC	Temperature sensor NTC		
34	Tube Sortie Eau Chaude Sanitaire	Rohr-Warmwasser	Pipe Output Hot Water		
35	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
36	Tuyau d évacuation	Schlauch	Hose		
39	Vis	Schraube	Screw M 5.0X20 DIN 7985		
6B	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Ballon 48 l.inox	Speicher Edelstahl 48l.	Tank 48l. Stainless		
2	Sonde De Température	Temperaturfühler	Temperature Sensor		
3	Ecrou CTN	Mutter	Nut		
4	Isolant sonde CTN	NTC Fühler Isolierung	NTC Insulation		
5	Support Vase Expansion CH	Halterung Halter	Bracket Mounting Holder		
6	Vis M5x12 (10x)	Schraube M5x12 (10x)	Screw M5x12 (10x)		
7	Tube Entrée Eau Froide Sanitaire COIL	Rohr Kaltwasser COIL	Pipe Input Cold Water COIL		
8	Filtre (10X)	Filter (10x)	Filter (10x)		
9	Joint torique 13,87x3,53 (10x)	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)		
11	Clip tube (x10)	Klammer (10x)	Clip (10x)		
14	Limiteur De Débit 14 l/min	Durchflußbegrenzer 14ltr. Pink	Flow restrictor 14ltr. Pink		
14	Limiteur de débit 10 l/min	Durchflussbegrenzer 10 l/min	Flow regulator type E-W 10 l/min		
16	Raccord Soupape Sanitaire KTW	Anschlussstück	Connector		
17	Epingle 18 mm (10x)	Haltefeder 18 mm (10x)	Clip Wire 18mm (10x)		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
18	Soupape De Sécurité	Sicherheitsventil	Safety Relief Valve		
19	Bouchon (5x)	Stopfen (5x)	Stopper (5x)		
20	IW-EVD2	IW-EVD2	IW-EVD2		
21	IW-SetCI-1	IW-SetCI-1	IW-SetCI-1		
22	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
24	Tube entrée ballon Coil	Behälter-Rücklaufrohr	Pipe Inlet Sanitary Tank		
30	Tube Sortie Echangeur A Plaques COIL	Vorlaufrohr-Plattenwärmetauscher COIL	Pipe outlet plate heat exchanger COIL		
34	Tube sortie sanitaire (COIL)	Rohr-Warmwasser (Rohrwendel)	Sanitary Outlet Pipe (COIL)		
35	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
36	Tuyau d évacuation	Schlauch	Hose		
37	Patte Inférieure Support Vase 12L	Untere Halterung Ausdehnungsgefäß 12L	Lower Bracket Expansion Vessel 12L		
38	Patte Support Vase 2L	2L Ausdehnungsgefäßhalterung	2L Expansion Vessel Bracket		
39	Vis	Schraube	Screw M 5.0X20 DIN 7985		
40	Joint torique 17x4 (10x)	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)		
41	Tube Entrée Serpentin	Rohrwendel-Eingangsrohr	Coil inlet pipe		
42	JOINT TORIQUE 3,53 X 20,22ID	O-Ring 3.53 x 20.22id	O-Ring 3.53 x 20.22id		
43	Clip tube (10x)	Klammer (10x)	Clip (10x)		
44	Canne de puisage EGB RPP	Rohr	Pipe		
7A	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Robinet 3/4" chauffage	Wasserarmatur 3/4"	Heating Cock 3/4"		
2	Raccord	Armatur	Fitting		
3	Coude Gaz	Gasbogen	Gas Elbow		
5	Robinet 1/2" sanitaire	Wasserarmatur 1/2"	Sanitary Cock 1/2"		
6	Robinet 3/4" chauffage	Wasserarmatur 3/4"	Heating Cock 3/4"		
7	Tubes Disconnecteur	Rohr Disconnecteur	Pipe Disconnecteur		
8	Joint 6x11x1,5 (x10)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Gasket 6x11x1,5 (10x)		
9	Disconnecteur	Fülleinrichtung	Filling Loop		
10	Vis Taptite M5x8	Schraube (10x)	Screw (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Washer 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filter (10x)	Filter (10x)		

Traduzione delle descrizioni Liste des traductions		Übersetzungsliste List of translations			
Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
16	Joint 3/4" (10x)	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Washer 3/4" (10x)		
17	Joint 1/2" (10x)	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Washer 1/2" (10x)		
7B	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Raccord	Armatur	Fitting		
2	Raccord	Armatur	Fitting		
3	Coude Gaz	Gasbogen	Gas Elbow		
5	Raccord	Armatur	Fitting		
6	Raccord	Armatur	Fitting		
10	Vis Taptite M5x8	Schraube (10x)	Screw (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Washer 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filter (10x)	Filter (10x)		
7C	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	Robinet 3/4" chauffage	Wasserarmatur 3/4"	Heating Cock 3/4"		
2	Raccord	Armatur	Connector		
3	Robinet Gaz	Gashahn	Gas Cock		
5	Robinet 1/2" sanitaire	Wasserarmatur 1/2"	Sanitary Cock 1/2"		
6	Robinet 3/4" chauffage	Wasserarmatur 3/4"	Heating Cock 3/4"		
7	Tubes Disconnecteur	Rohr Disconnecteur	Pipe Disconnecteur		
8	Joint 6x11x1,5 (x10)	Dichtung 6x11x1,5 (10x)	Gasket 6x11x1,5 (10x)		
9	Disconnecteur	Fülleinrichtung	Filling Loop		
10	Vis Taptite M5x8	Schraube (10x)	Screw (10x)		
11	Joint 23,9x17,2x1,5 (10x)	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	Gasket 23,9x17,2x1,5 (10x)		
12	Joint 18,6x13,5x1,5 (10x)	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)		
13	Joints 18,3x24,3 (10x)	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	Washer 18,3x24,3 (10x)		
15	Filtre (10X)	Filter (10x)	Filter (10x)		
16	Joint 3/4" (10x)	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Washer 3/4" (10x)		
17	Joint 1/2" (10x)	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Washer 1/2" (10x)		
8A	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
1	HW-SetBC-2	HW-SetBC-2	HW-SetBC-2		
8B	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		

Traduzione delle descrizioni
Liste des traductions

Übersetzungsliste
List of translations

Pos	Denomination	Beschreibung	Description		
8C	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		
9	Groupe de construction	Baugruppe	Element of construction		

Tipo apparecchi
Types de chaudières

Gerätetypen
Types of appliances

Apparecchio Chaudière Gerät Appliance	N° d'ordine Numéro de commande Bestell-Nr. Ordering no.	Paese Pays Land Country	Osservazioni Remarques Bemerkungen Remarks
GB172I-24 T50 R H	7 716 701 567	Belgio	
GB172I-24 T50 R P	7 716 701 571	Belgio	
GB192I-24 T50 S H	7 716 701 566	Belgio	
GB192I-24 T50 S P	7 716 701 570	Belgio	
GB172I-24 T50 R H	7 716 701 574	CZ,Slovacchia	
GB172I-24 T50 R H	7 716 701 559	Italia	
GB172I-24 T50 R H	7 716 701 577	Polonia	

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus